

R1/272/2016 / PRO

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“) medzi

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, príspevková organizácia**
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
IČ DPH: SK2021795358
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
zapísané v živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Bratislava, číslo živnostenského registra: 111-26311
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **music&friends**
Buchmann touristic & consulting
Právna forma: Personengesellschaft
Sídlo: Sandstr. 1 b| D-53757 Sankt Augustin, DE
IČO: DE207143323
DIČ: 222/5056/2976
IČ DPH: DE207143323
Bankové spojenie: DE26 3705 0198 0017 5346 37
Konajúci osobou: Marie Buchmann, konateľ
(ďalej len „**Partner**“)

BKIS a Partner (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri zorganizovaní vystúpenia speváckych zborov (i) **Machterscher Kontrapunkt – Gemischter Chor Lobmachersen** a (ii) **Boni discipuli** dňa 19.11.2016 na Hlavnom námestí v Bratislave v rámci Vianočných trhov v Bratislave (ďalej len „**Podujatie**“) v čase 17:00 – 18:00 hod.
- 1.2. Zmluvou sa zmluvné strany zaväzujú po dobu trvania Zmluvy poskytovať si vzájomnú súčinnosť v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi a vzájomnými pokynmi.

2. Závazky zmluvných strán

2.1. Partner sa zaväzuje:

- 2.1.1. zabezpečiť vystúpenie nemeckého speváckeho zboru Machterscher Kontrapunkt – Gemischter Chor Lobmachersen a českého speváckeho zboru Boni discipuli dňa 19.11.2016 na Hlavnom námestí v Bratislave, so začiatkom o 17:00 hod.;
- 2.1.2. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie BKIS a/alebo Podujatia licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a)

Ch

až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu;

2.2. BKIS sa zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť priestor konania podujatia - Hlavné námestie v Bratislave, dňa 19.11.2016 od 17:00 hod. do 18.00 hod. za účelom konania Podujatia;
- 2.2.2. splniť notifikačnú povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/ 1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.2.3. zabezpečiť pódium so strechou o rozmere 8 x 6 m;
- 2.2.4. zabezpečiť ozvučenie a osvetlenie Podujatia vrátane personálneho zabezpečenia;
- 2.2.5. propagovať Podujatie na facebookovom profile BKIS;
- 2.2.6. propagovať Podujatie vo vianočnom bulletine BKIS;
- 2.2.7. zabezpečiť uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA, a uhradiť poplatky príslušnej kolektívnej správe autorských práv;

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ nie je uvedené inak, vklady do spoločnej spolupráce budú financované samostatne, každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov, dohodnutých touto Zmluvou podľa bodu 2.

4. Osobitné dojednanie týkajúce sa výlepu

- 4.1. Partner sa zaväzuje dostaviť sa na miesto konania Podujatia v primeranom čase, najneskôr však pol hodinu pred začiatkom vystúpenia.
- 4.2. Partner zodpovedá za obsahovú stránku vystúpenia, ako aj za prípadné škody akéhokoľvek druhu (najmä z porušenia autorského práva a/alebo práva na ochranu osobnosti), ktoré vzniknú a/alebo môžu vzniknúť BKIS a/alebo tretím osobám z porušenia práv v súvislosti s obsahom vystúpenia;

5. Vyššia moc

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nespĺní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - **19.11.2016 od 17:00 hod. do 18.00 hod.**
- 6.2. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

- 6.3. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov. Splnenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety zabezpečuje BKIS.
- 6.5. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.6. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.9. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.10. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 16. 11. 2016

V Bratislave dňa 16. 11. 2016

„podpísané“

„podpísané“

Ing. Vladimír Grežo, štatutár

Marie Buchmann, štatutár

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Music & friends

Buchmann touristic & consulting